

所得(課税)・納税 証明書交付申請書
Formulario de Solicitud de Emisión de Certificados

スペイン語版
Versión en español

委

長浜市長 様

令和 年 月 日

窓口に来られた方		Datos del Solicitante (persona que se presenta en la ventanilla)		(市記載欄) 本人確認記録	
現住所(所在地)	Dirección Actual			マ・免・在 保険証 他	
氏名	Apellidos y Nombres				
生年月日	Fecha de Nacimiento	☐ 西暦/Año Cristiano ☐ 昭/Showa ☐ 平/Heisei 年Año 月Mes 日Día		受付番号	
電話番号	Teléfono				
どなたの証明書が必要です		Datos de la persona que necesita el certificado			
☐ 本人/Titular ☐ 同世帯の人/Persona registrada en la misma unidad familiar ☐ 委任者/Apoderado ☐ その他/otros ()		☐ 本人/Titular ☐ 同世帯の人/Persona registrada en la misma unidad familiar ☐ 委任者/Apoderado ☐ その他/otros ()			
現住所(所在地) Dirección Actual	☐ 申請者と同じ/La misma del solicitante ☐	☐ 申請者と同じ/La misma del solicitante ☐			
氏名 Apellidos y Nombres	☐ 申請者と同じ/La misma del solicitante				
生年月日 Fecha de Nacimiento	T/S/H/R/西暦Año cristiano 年Año 月Mes 日Día		T/S/H/R/西暦Año cristiano 年Año 月Mes 日Día		
使用目的 Finalidad (posibilidad de selección múltiple)	☐ 市営住宅入居/Ingreso a las viviendas municipales ☐ 補助金申請/Solicitud de subsidio ☐ 児童手当/Abono infantil ☐ 指名願・入札参加資格/Nominación – Calificación para participar en licitación ☐ ビザ申請 Solicitud de visa ☐ その他 Otros ()				

注意事項 ítems de atención

1. Presentar un documento de identificación (Zairyuu Card, My number card, Licencia de conducir, etc.).
2. Si el documento necesario no sea del propio solicitante, o de una persona registrada en la misma unidad familiar (Setai), es necesario presentar la carta poder (reverso).
3. En caso de empresas / personas jurídica, será necesario la colocación del sello (con el nombre de la empresa/ persona jurídica).

必要な証明に☑をしてください		Marcar con un ☑ el certificado necesario			
【所得証明 Referente a la Renta】		内容	Contenido	Cantidad	市使用欄
所得(課税)証明書 Shotoku (Kazei) Shoumeisho Certificado de Renta: describe el monto de la renta, deducciones e impuesto. ※Hikazei Shoumeisho (Documento que certifica estar exento de pago de impuesto).	☐	令和7年度 (令和6年分所得) Año fiscal Reiwa 7 (Renta del 2024)	最新 Más reciente	通	
	☐	令和6年度 (令和5年分所得) Año fiscal Reiwa 6 (Renta del 2023)		通	
	☐	令和5年度 (令和4年分所得) Año fiscal Reiwa 5 (Renta del 2022)		通	
	☐	令和4年度 (令和3年分所得) Año fiscal Reiwa 4 (Renta del 2021)		通	
	☐	令和3年度 (令和2年分所得) Año fiscal Reiwa 3 (Renta del 2020)		通	
【納税証明 Referente al Pago de Impuestos】		内容	Contenido	Cantidad	市使用欄
納税(付)証明書 Nouzei Shoumeisho Certificado de Pago de Impuestos ※Si se requiere propiedad compartida de activos fijos. Por favor avise.	☐	令和7年度 Año fiscal Reiwa 7	最新 Más reciente 法人の方:事業年度 Corporación: Año fiscal (~)	通	
	☐	令和6年度 Año fiscal Reiwa 6	法人の方:事業年度 Corporación: Año fiscal (~)	通	
	☐	令和5年度 Año fiscal Reiwa 5	法人の方:事業年度 Corporación: Año fiscal (~)	通	
	☐	令和4年度 Año fiscal Reiwa 4	法人の方:事業年度 Corporación: Año fiscal (~)	通	
完納証明書 Kannou Shoumeisho Documento que certifica que no hay pagos pendientes con relación a los Impuestos Municipales.	☐	市税 Shizei Impuestos Municipales		通	
	☐	市税・国保険料 Shizei-Kokuhoryou Impuestos Municipales-Tasa del Kokumin Kenkou Hoken.		通	
	☐	市税・国保料・固定資産税共有分 Shizei-Kokuhoryou-Kotei Shisanzei Kyoyuubun Impuestos Municipales-Tasa del Kokumin Kenkou Hoken-La parte de copropiedad de activos fijos.		通	
☐ 車検用証明(無料) Shakenyou Shoumei Certificado para Shaken (gratuito)	車両番号 Número de placa	滋賀	車体番号(下3桁) Número de chasis (últimos 3 números)		
	車両番号 Número de placa	滋賀	車体番号(下3桁) Número de chasis (últimos 3 números)		
☐ 滞納処分を受けたことのない証明書 Tainou Shobun wo Uketakoto no Nai Shoumeisho Documento que certifica que nunca recibió sanción por atraso en el pago de impuestos.				通	
☐ 事業証明書 Jigyou Shoumeisho (備考欄への本店所在地記載希望 Que conste la dirección de la central en observaciones)				通	

★La emisión del Shotoku Shoumeisho en tiendas de conveniencias y otros utilizando la tarjeta My Number es más ventajosa (Tasa de emisión es la mitad del valor ¥150/documento).

受付	発行	合議	審査	交付	手数料
					300円 × 件 = 円